

1. معلومات عامة

وفقاً لأي أسس قانونية يتم الإسكان من قِبل عاصمة الولاية هانوفر (LHH)؟

قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة في عاصمة الولاية هانوفر يقوم بإسكان الأشخاص بلا مأوى واللاجئين في أماكن الإقامة المعنية داخل مدينة هانوفر. في حالة التشرّد فنحن ملزمون بالتصرف وفقاً لقانون الشرطة والسلطات التنظيمية في ولاية سكسونيا السفلى. نحن نتحقق من شروط الإسكان.

يتم إيواء اللاجئين وفقاً لقانون الاستقبال وقانون استحقاقات طالبي اللجوء.

النظام الأساسي لإسكان الأشخاص بلا مأوى واللاجئين يحتوي على الشروط الإطارية للإقامة ويمكن العثور عليها على موقعنا www.hannover.de ويمكن العثور أيضاً على متى وكيف يتم التوزيع ومدى ارتفاع الرسوم.

2. قرار الفرز (التخصيص) وغيره من الوثائق

ماذا يعني الفرز (التخصيص)؟

لا يُعد تخصيص أماكن الإقامة من قِبل عاصمة الولاية هانوفر اتفاقية إيجار. فهو لا يؤسس أي علاقة إجارية بينك وبين عاصمة الولاية هانوفر، بل هو الحق في استخدام للسريير. أنت لا تستأجر شقة ولا غرفة معينة.

لذلك يشار إلى المدفوعات أيضاً باسم رسوم الاستخدام وليس مدفوعات الإيجار.

يجب المحافظة جيداً على قرار الفرز لأنه بموجبه يمكنك التسجيل أو إعادة التسجيل في مكتب تسجيل المواطنين وفي مركز التوظيف أوفي قسم الشؤون الاجتماعية عند التقدم للحصول على المساعدات المالية.

قرار فرزي محددة بسنة واحدة فماذا يحدث بعد ذلك؟

الفرز في ملاجئ المشردين محدود بسنة واحدة، والهدف من ذلك هو تقديم امكانية للأشخاص المعنيين بعد التشرّد. لهذا السبب سيتم إعادة فحص وقائع الحالة (حالة الدخل، العمل، فرص المساعدة الذاتية، العثور على سكن) بعد عام واحد. لهذا الغرض يجب تقديم أدلة على الدخل والجهود المبذولة لإيجاد مكان للمعيشة. إذا لم يكن هناك أي تطور فسيتم تمديد المهمة لمدة عام واحد، بشرط أن تبقى الشروط مستوفاة.

لهذا الغرض يجب على المستخدمين إبلاغ المعنيين في قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة من تلقاء أنفسهم قبل نهاية المدة لكي يتم فحص تمديد قرار الفرز.

إذا كان يتم إيوائك كشخص بلا مأوى فيجب عليك الذهاب إلى قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة من تلقاء نفسك ودون أن يُطلب منك ذلك قبل انتهاء المدة حتى يمكن فحص تمديد فرزك.

ما هي الأحكام التكميلية المنصوص عليها في قرار الفرز؟

يمكن أن تكون الأحكام التكميلية على سبيل المثال: قيود زمنية تحت سنة واحدة. هذه استثناءات ولا توجد إلا في حالات محددة.

ما هي اتفاقية التنازل (الفصل)؟

تعمل اتفاقية التنازل كمساعدة وتهدف إلى التخفيف من عبء دفع رسوم الاستخدام. في حال كنت تحصل على المساعدات المالية من مركز التوظيف أو من قسم الشؤون الاجتماعية فيمكننا الاتصال بمقدموا المساعدات مباشرة واستلام الرسوم من هناك. هذا يعني أنه ليس عليك تحديد موعد آخر هناك. يتعلق الفصل فقط برسوم استخدام أماكن الإقامة المتاحة لك ويحميك من تدابير التنفيذ الجبري المحتملة في حالة عدم دفع رسوم الإقامة.

توقيع اتفاقية التنازل طوعي. وعدم التوقيع لا يترتب عليه البقاء بدون مأوى أو الحرمان من السكن. وإنما فقط يترتب عليك في هذه الحالة أن تهتم بدفع رسوم الاستخدام بنفسك. إذا كان لديك أي أسئلة حول هذا الموضوع يمكنك الاتصال في أي وقت بقسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة.

ما هو الهدف من إجراء فحص مرض السل؟

يتلقى كل شخص بلا مأوى حصل على مسكن ورقة يُطلب منه تحديد موعد لدى دائرة الصحة لإجراء فحص مرض السل. يعمل هذا على حمايتك وحماية المقيمين في مكان الإقامة. عندما تنتقل إلى مكان الإقامة فأنت تعلم أنه قد تم فحص جميع زملائك في السكن وأنه لا يوجد مرض السل. عند تقديم هذا الورقة إلى دائرة الصحة، سيتم إجراء فحص مجاني.

وفقاً لقرار الفرز فإنه لا يحق لي الحصول على سكن محدد. هل هذا يعني أنني قد أضطر إلى الانتقال عدة مرات؟
نظراً لأن كل مكان إقامة له سعة محدودة فقط، فلا يمكن فرزك إلا إلى مكان إقامة به أماكن خالية ولا يوجد حق الاختيار.
في حالات نادرة من الممكن أن تكون الغرفة غير صالحة للسكن لذلك يتوجب الانتقال إلى سكن آخر. لا يوجد سوى الحق في السكن نفسه ولا توجد انتقالات تعسفية والانتقال هو استثناء فقط.

3. رسوم الاستخدام

كيف يتم احتساب رسوم الاستخدام؟

يتم احتساب الرسوم في حال الحصول الكامل على المساعدات المالية بطريقة يدفعها مقدمو المساعدات (دائرة الشؤون الاجتماعية ومركز التوظيف)

في قرار الفرز والاحكام التكميلية هناك جدول يوضح مدى ارتفاع الرسوم بالنسبة لعدد الأشخاص المعنيين في الأسرة. تشمل الأسرة الأشخاص المتزوجين والأشخاص الذين يعيشون في مجتمع يشبه الزواج ولديهم أطفال قاصرون. يعتبر الأطفال البالغون الذين يعيشون في الأسرة بمثابة أسرة منفصلة.

في حال انتقلت إلى المسكن أو خرجت منه في منتصف الشهر فسوف نعرض عليك رسوماً تناسبية.

أتلقي مساعدات مالية، هل يجب علي دفع رسوم الاستخدام؟

يتم تغطية رسوم المستخدم من قبل (مركز العمل / قسم الشؤون الاجتماعية) إذا لم يكن لديك دخل شهري آخر. تبقى المتطلبات الشخصية السابقة غير متأثرة ولا تسبب لك أي مساوئ مالية. لا يزال يتعين عليك التقدم بطلب إلى مقدمو المساعدات ليتكفلوا برسوم المستخدم.

أنا أعمل، هل يتوجب علي دفع رسوم الاستخدام؟

يمكنك تقديم طلب تخفيض رسوم الاستخدام. وتجدر الإشارة إلى أنه إذا تم إيوائك كفرد (إذا كان هناك عدة أفراد في أسرة واحدة: انظر الجدول الخاص بالفرز) ولديك صافي دخل شهري يتراوح بين 718 يورو و1300 يورو. إذا كان دخلك يقع ضمن هذا النطاق فسيتم تخفيض الرسوم الخاصة بك. إذا كان دخلك أقل من 718.00 يورو أو أكثر من 1300 يورو فلا يمكن تخفيض الرسوم. إذا كان دخلك أقل من 718.00 يورو فيمكنك تقديم الطلب إلى مقدمو المساعدات فيتحمّلوا جزء كبير من التكاليف ("مزاي إضافية"). إذا تجاوز دخلك حد 1,300.00 يورو فهذا يكفي بشكل عام لدفع رسوم المستخدم بالكامل.

عند تقديم الطلب فسيتم تخفيض الرسوم الخاصة بك لمدة ستة أشهر يجب أن يتم التوقيع على الطلب وإرفاقه بإثبات دخلك (كشف الراتب الثلاثة الأخيرة). إذا كنت بحاجة إلى مساعدة فيمكنك التواصل مع الأخصائيين الاجتماعيين في سكنك أو مع قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة. بعد انتهاء فترة التخفيض فيمكن تقديم طلب جديد. يمكنك القديم على التخفيض حتى خمس مرات أي لمدة 30 شهراً.

في حالة الإقامة أثناء إجراءات اللجوء فيمكن منح عدد غير محدود من التخفيضات.

أتلقي معاشاً تقاعدياً أو مساعدات مالية ALG I، هل يتعين علي دفع الرسوم كاملة أم يمكنني التقدم بطلب للحصول على تخفيض؟

يعتبر المعاش التقاعدي أو المساعدات المالية ALG I دخلاً، لذلك يمكن أيضاً طلب التخفيض هنا. إذا لزم الأمر، يمكنك تقديم طلب للحصول على الضمان الأساسي إلى إدارة الشؤون الاجتماعية.

4. بعد استلام قرار الفرز

هل يمكنني تسجيل عنواني لدى السلطات المعنية؟

بعد استلام قرار الفرز، يجب عليك التسجيل لدى السلطات في مكتب تسجيل المواطنين. يعتبر قرار الفرز بمثابة دليل على ذلك ويجب تقديمه لهذا الغرض.

هل يُسمح لي بالدخول إلى مكان إقامتي المخصص فقط في أوقات معينة؟

لا، يمكنك إدخال مكان الإقامة والغرفة المخصصين لك في أي وقت. المسكن المخصص ليس مأوى للطوارئ، بل هو مكان إقامتك المؤقت الجديد.

من يمكنه مساعدتي في الحصول على شقتي الخاصة؟

يمكنك البحث عن شقق مناسبة عبر بوابات العقارات المعروفة على الإنترنت. يمكنك أيضًا طلب وضعك على قائمة الانتظار من قبل الشركات العقارية.

يمكنك أيضًا الحصول على دعم في مجال توفير المسكن في **Sallstr. 16** حيث يمكنك التقدم للحصول على سكن وشهادة استحقاق السكن. للقيام بذلك يجب أن تكون في هانوفر لمدة 12 شهرًا على الأقل. إذا لم تكن تحمل الجنسية الألمانية، فأنت بحاجة إلى تصريح إقامة صالح لمدة عام على الأقل.

لقد وجدت شقة خاصة، ماذا علي أن أفعل؟

إذا وجدت شقتك الخاصة، فعليك إما إبلاغ الأخصائيين الاجتماعيين في السكن أو مباشرة قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة.

يرجى إعادة المفاتيح التي تلقيتها عندما انتقلت إلى المسكن إلى الأخصائيين الاجتماعيين عند مغادرتك. إذا كنت تسكن في شقة لامركزية فيجب تسليم المفاتيح قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة. يجب إزالة الأشياء والأغراض الشخصية التي يتم إحضارها من المسكن. إذا كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بالأخصائيين الاجتماعيين في السكن أو مباشرة قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة.

هل يمكنني إحضار الأثاث الخاص بي إلى المسكن؟

أماكن الإقامة مفروشة. يجب أن يتم الاتفاق مع الأخصائيين الاجتماعيين في الحال الرغبة بإحضار قطع صغيرة من الأثاث (مثل الأرفف الصغيرة أو منضدة بجانب السرير أو ما شابه ذلك).

هل يمكنني استقبال الزوار؟

يُسمح باستقبال الزوار في أماكن الإقامة. يمكن العثور على أوقات الزيارة في قواعد المسكن بمكان إقامتك.

من الممكن استقبال الزيارات الليلية لثلاث ليالٍ متتالية ويجب تقديم طلب مسبقًا من الأخصائيين الاجتماعيين في السكن أو مباشرة من قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة.

لست راضيًا عن القرار الذي اتخذته دائرة الإسكان والعيش في المساكن والشقق المشتركة، فماذا يمكنني أن أفعل؟

بادئ ذي بدء، يمكنك الاتصال بالموظفين في قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة لإيجاد محل للمشكلة معًا. في المسكن سيساعدك الأخصائيون الاجتماعيون بكل سرور.

وغير ذلك، يمكنك تقديم شكوى في غضون شهر واحد (يمكنك تقديم اعتراض أثناء إجراءات اللجوء) ضد قرار الفرز في المحكمة الإدارية في **Hannover 30175 Leonardstraße 15**.

أريد تقديم شكوى بشأن مسكني، بمن يمكنني الاتصال؟

إذا كنت تسكن في سكن مشترك، فيمكنك إما الاتصال بالعاملين الاجتماعيين المحليين أو الموظفين قسم السكن والمعيشة في المساكن والشقق المشتركة. يمكن تقديم الشكاوى شخصيًا أو عبر الهاتف أو كتابيًا.

يمكنك أيضًا إرسال بريد إلكتروني إلى 56.2@hannover-stadt.de

يمكن أيضًا تقديم الشكاوى دون الكشف عن هويتك. ومع ذلك، في حالة تقديم شكوى مجهولة المصدر لا يمكننا تقديم أي ملاحظات لك. ومع ذلك، سنتابع معلوماتك ونتحقق منها بعناية.